

長榮大學翻譯學系

選課暨生活輔導秘笈

112 學年度入學 大學部 新生

(適用 112 學年度課程配當表)

【本手冊僅做為輔助新生儘速瞭解相關規定；正式法規或表格請依學校公告為準】



112 學年翻譯系入學新生
LINE 群組
(名稱: 翻譯系 116 級)



長榮大學翻譯學系(所)
Facebook 粉絲團



長榮大學翻譯學系(所)
學校網站

學生姓名：

班級：

學號：

導師姓名：

目 錄

壹、課程安排.....	1
貳、畢業學分自我檢查表.....	4
參、學分抵免.....	8
肆、選課與修課注意事項.....	10
伍、系所重要資訊.....	16
陸、國際交換、短期交流.....	21
柒、3 + 1 + 1 雙聯學位.....	24
附錄 課程地圖與課程配當表.....	25

壹、課程安排

一、翻譯學系「課程配當表」為本系學生大學四年修課之依據（請參見附件一）。

二、「課程模組地圖」（請參見附件二）包含：

- (一) 校共同科目(必修 23 學分)
- (二) 院系核心基礎模組(必修 44 學分)
- (三) 模組 A - 語言教學與觀光實務模組(選修 14 學分)
- (四) 模組 B - 產業翻譯實務模組(選修 14 學分)

三、畢業學分要求（必須達到以下規定）

- (一) 本系畢業學分為 128 學分。
- (二) 通識必修：由通識中心規劃課程，包括敬天、愛人、惜物、力行等四個領域，每位學生必須於各領域修畢一門課程(2 學分)，合計 8 學分。
- (三) 語文必修：由語文教育中心規劃課程，包含英語及閱讀與表達。
 - 1. 本系規定，二年級外語課程必須修讀「外語初級－英文 I」、「外語初級－英文 II」，且必須選擇「翻譯專班」。
 - 2. 外籍生可選修華語文中心的「中級華語 I」(4 學分)或「中級華語 II」(4 學分)，抵認「閱讀與表達」(2 學分)。

四、本系學生畢業門檻：

(一) 須完成：

校共同科目 23 學分、院系核心基礎模組 44 學分，且畢業總學分數達 128 學分以上；如總學分數未達 128 學分，可以自由任意選修本系學分補足（外系選修至多僅承認 15 學分）。

(二) 另包含以下門檻：

- 1. 英文門檻：請查閱[學校相關法規之規定](#)。
- 2. 資訊能力門檻：請查閱[長榮大學學生資訊能力檢核實施辦法](#)。
- 3. 實作力門檻：請查閱長榮大學翻譯學系學生專業實作能力檢核實施規定。
- 4. 112 學年度入學之日間部學生，應修習 2 學分「跨領域專業課程」畢業條件。

「跨領域專業課程」之認定條件如下：

- (1) 各學院所開設之微學分課程及該科目非學生所屬學系(學程)之專業(必修或選修)課程。
- (2) 若作為抵免學生所屬學系(學程)之專業課程不得認列。
- (3) 該科目與學生所屬學系(學程)課程名稱相同，應視為原學系(學程)同一課程不得認列。
- (4) 學生上修研究所課程，不得認列。
- (5) 校定課程(體育、通識、語文、全民國防教育課程)不得認列。

五、其他課程相關資訊

(一) 課程抵認

1. 因外籍生身分、重補修或其他之因素，以指定課程、外系課程或跨校課程替代應修之必修或選修課程(例如：中級華語→(抵認)→閱讀與表達)。
2. 同學應於修課前檢附兩課程之課程大綱，並填寫「採認學分審查單」向系辦申請課程學分抵認。經系上課程委員會議審核通過後，才可以抵認課程。

(二) 實務課程模組選修課程

1. 因應實作力門檻與本系實作力檢核實施規定，規劃「語言教學與觀光實務模組」與「產業翻譯實務模組」等2個實務課程模組。
2. 選修任一模組課程達14學分以上，則達到本系實作力檢核實施規定有關「實務課程模組」之要求。

(三) 英文畢業門檻(完成下列條件之一)

1. 英語能力檢定成績達通過標準者。
2. 自費修習36小時(0學分)之「英語綜合成就課程」且成績合格者。
3. 完成英外語活動點數累積達100點者。

翻譯系英語能力檢定成績通過標準表

英檢項目	GEPT 全民英檢	TOEFL 托福	TOEIC 多益	IELTS 雅思
通過標準	中高級初試	ITP：≥543分 iBT：≥72分	785分 (含)以上	5.5級 (含)以上
英檢項目	BEC 劍橋商用英語	Cambridge English (Main Suite)	CSEPT	TOEG 長榮大學英檢
通過標準	中高級 B2 (含)以上	中高級 FCE (含)以上	第二級 240分 (含)以上	中高級初試 (對應 GEPT)

(四) 每學期最低修課學分

依長榮大學學則規定，112 學年度起入學之新生，第一至第三學年每學期不得少於 12 學分，第四學年每學期不得少於 6 學分。

各年級每學期最低修課學分一覽表

年級 最低修課 學期	大一	大二	大三	大四
上學期	12 學分	12 學分	12 學分	6 學分
下學期	12 學分	12 學分	12 學分	6 學分

六、「課程綱要查詢」查詢系統流程如下：

學校首頁→校園服務→在校學生→[課程綱要查詢](#)

(可查詢當學期開課之課程資訊與歷史資料)

貳、畢業學分自我檢查表

一、檢查表說明：

1. 「畢業學分自我檢查表」是根據「112 學年度課程配當」製作，主要提供同學在大學四年之修課自我檢測表。
2. 請同學將各學期修畢課程並成績及格之科目，紀錄在以下「修課自我審查表」（請參閱以下填寫範例）。
3. 選修課程請參考學期成績單（或歷年成績單）與課程模組地圖填寫自我檢查表。
4. 依教育部規定相同科目名稱不得修習二次（含抵免科目），如重複修習只承認一次。
5. 如有不及格之必修科目，請依學校規定時間內完成課程補修。
6. 如補修的課程，因課程名稱更動，而與原先課程名稱不相同時，請上翻譯系網頁下載「採認學分審查單」。課程抵認規定依本校「長榮大學辦理學生學分抵免辦法」為準。
7. 填寫範例

必修	課程名稱	學分	是否修畢	及格成績	抵認課程 或 抵免說明
必修	閱讀與表達	2	<input checked="" type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免	89	
必修	閱讀與表達	2	<input checked="" type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免	85	中級華語Ⅱ抵認
必修	英文Ⅰ	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input checked="" type="checkbox"/> 已抵免		英文（一）
必修	體育Ⅲ [註記項目：籃球Ⅲ]	2	<input checked="" type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免	93	
必修	體育Ⅳ [註記項目：游泳Ⅲ]	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input checked="" type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		游泳Ⅲ抵認
必修	畢業專題	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input checked="" type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
選修	專案管理	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input checked="" type="checkbox"/> 已抵免		返校國際交換生抵免

二、畢業學分自我檢查

（一）校共同科目（23 學分）

必修	課程名稱	學分	是否修畢	及格成績	抵認課程 或 抵免說明
共同必修	體育Ⅰ	0	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	體育Ⅱ	0	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	體育Ⅲ [項目：]	0	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	體育Ⅳ [項目：]	0	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
語文必修	英文Ⅰ	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	英文Ⅱ	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	外語初級-英文Ⅰ	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	外語初級-英文Ⅱ	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	閱讀與表達	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		

必修	課程名稱	學分	是否修畢	及格成績	抵認課程 或 抵免說明
通識 必修	音樂欣賞	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	通識課-敬天[課名:]	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	通識課-愛人[課名:]	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	通識課-惜物[課名:]	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	通識課-力行[課名:]	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	體驗學習	1	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	淨零永續生活與實踐	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		

校共同科目已修畢_____學分(含已抵免)，正在修讀_____學分

(二) 院系核心基礎模組 (本系必修 44 學分)

必修	課程名稱	學分	是否修畢	及格成績	抵認課程 或 抵免說明
本系 必修	英文文法與寫作 I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	計算機概論	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	一般筆譯(中英雙向) I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	英語會話與視聽 I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	英文文法與寫作 II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	一般筆譯(中英雙向) II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	視譯(中英雙向) I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	英語會話與視聽 II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	英文文法與寫作 III	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	一般筆譯(中英雙向) III	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	視譯(中英雙向) II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	英語會話與視聽 III	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	專業實用國文 I	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	英語會話與視聽 IV	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	一般逐步口譯(中英雙向)	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	專業實用國文 II	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
本系 必修	翻譯產業專題	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	電腦翻譯實務	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	專業英文(經貿與科技與新聞)	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	應用倫理	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	專業隨行口譯	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	應用倫理	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
	畢業專題	2	<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		

本系必修已修畢_____學分(含已抵免)，正在修讀_____學分

(三) 本系選修 (僅限紀錄翻譯系開課的選修課程)

課程名稱	學分	是否修畢	及格 成績	實務 模組	抵認課程 或 抵免說明
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	
		<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	

表格不敷使用，請自行影印。

本系選修已修畢_____學分(含已抵免)，正在修讀_____學分

(四) 外系選修

1. 本欄位紀錄**非**翻譯系開課的課程，不限必修或選修。
 2. 外系選修課程僅 15 學分列入畢業學分，**包含畢業條件應修課程「跨領域專業課程」(2 學分)**。
 超過 15 學分的課程一律屬於「不列入畢業學分」課程。

開課單位	課程名稱	學分	是否修畢	及格成績	備註 <small>微學分課程，請備註「微學分」 跨領域專業課程，請備註「跨領域」</small>
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		
			<input type="checkbox"/> 修畢 <input type="checkbox"/> 修讀中 <input type="checkbox"/> 已抵免		

表格不敷使用，請自行影印。

外系選修已修畢_____學分(含已抵免)，正在修讀_____學分

參、學分抵免

一、依據本校學生學分抵免辦法及相關規定辦理學分抵免作業。

二、辦理學分抵免時間

1. 抵免學分之申請，應於首次入學註冊選課時一併辦理，**機會只有一次**，錯過將無法補辦。
2. 學分抵免攸關同學的選課、畢業等權益，請務必於規定時間內辦理並完成申請手續，逾期將不受理，如損害自身權益，由學生自行負責。

三、資格（下列學生得申請學分抵免）

1. 新生（含重考生及專科畢業生）
2. 轉系生
3. 轉學生
4. 雙聯學制學生
5. 國際交換學生

四、各類學生學分抵免多寡與轉(編)入年級配合規定

1. 一年級新生(含重考生及專科畢業生)其學分抵免總數最多以 40 學分為限。
2. 轉入二年級者，其學分抵免總數最多以 80 學分為限。
3. 轉入三年級者，其學分抵免總數最多以 110 學分總數為限。
4. 轉入三年級者抵免相當學分後，須於修業年限內依照學期限修學分規定而可修畢轉入學系最低畢業學分；否則，應降級轉入二年級。
5. 不論學分抵免承認多寡，每學期所選學分數，應符合該學期修習上、下限學分規定。
6. 更多抵免資訊，請洽詢註冊課務組承辦人（分機 1112）。

五、抵免規定

1. 須準妥應繳驗（交）原校修讀之成績單及(或)學分證明書正本。
2. 五專生以抵免專校四、五年級修習科目為限。
3. 不及格科目不予抵免。
4. 不同學分互抵，可以多學分抵免少學分，不可以少學分抵免多學分。抵免後，以少學分數登記（例如：國文 3 學分抵免閱讀與表達 2 學分，抵免後登記為閱讀與表達 2 學分）。
5. 體育課程不得跨年級互抵，一年級體育 I、體育 II 不得互抵；二年級以上為學期課程，如代號相同課程名稱不同於同年級可互抵。
6. 學分抵免審查，依照各審核權責單位最終審核結果為準。
7. 外國學生免修，請洽詢系所辦公室辦理。

六、抵免流程如下

1. 準備相關證明文件**正本**（如成績單），學校會協助掃描後置入學生系統。
2. 於開學前或開學正式上課當天至翻譯學系辦公室先討論可抵免課程，以加速作業流程。
3. 自行登入學生系統，依說明辦理抵免及免修申請。（請同學依學校公告時間盡速辦理）
4. 系審核。
5. 相關單位審核。
6. 至翻譯學系辦公室確認抵免資料無誤後簽名。
7. 送註冊課務組審核。
8. 再次確認資料並簽名，日後不得再更改。

七、英文課程免修

1. 免修英文課程**僅限新生入學開學第一週可以辦理**。**免修申請僅限1次**。
2. 對象：甫入學之新生與英語系國家（英語為官方語言者）之外籍生。
3. 證明文件：以每學年開學首日為基準，測驗日期在兩年內之成績單或證書**正本**。
4. 受理單位：向語文教育中心提出申請學分抵免，逾期不予受理。（證書日期判定統一由語文教育中心審核）
5. 本系學士班學生符合以下英語檢定資格者，得申請免修語文教育中心開設之全校性共同必修英語課程，標準如下表：

翻譯系適用之英語課程免修標準表

免修課程名稱	大一「英文 I、II」與 大二「外語初級-英文 I、II」	大一「英文 I、II」
英語能力檢定	標準 A	標準 B
GEPT 全民英檢分級檢定	高級(初試)(含)以上	中高級(初試)(含)以上
TOEFL 托福	ITP：627 分(含)以上 iBT：95 分(含)以上	ITP：543 分(含)以上 iBT：72 分(含)以上
TOEIC 多益英語測驗	945 分(含)以上	785 分(含)以上
IELTS 國際英語測驗	6.5 級(含)以上	5.5 級(含)以上
BEC 劍橋商用英語認證	高級 BEC Higher(含)以上	中高級 BEC Vantage (含)以上
Cambridge English (Main Suite) 劍橋五級國際英語認證	高級 CAE (含)以上	中高級 FCE (含)以上
CSEPT 大學校際英語能力測驗	第二級 240 分(含)以上	

備註：

1. 依據[長榮大學免修英語課程作業規定\(109.04.09 行政會議修正通過\)](#)
2. 上表所列之各項語言能力測驗標準之對應分數，係依各項語言能力測驗難易度而定。

肆、選課與修課注意事項

一、新生選課

新生剛入學時，系上會於「新生說明會」輔導如何網路選課，並請同學於加退選間自行上網選課；第2學期後就需依學校網路選課時間，請自行上網選課。

二、英聽自我學習卡

1. 本系為加強學生聽力，特別配合英語相關課程，規定凡修習「英語會話與視聽 I、II、III、IV」的學期，必須每學期達到系上規定之英聽時數 36 小時，才能夠參加該課程期末考試。
2. 英聽時數相關規定，請參閱每學期系上公告為主，並請於規定時間內完成。

三、選課與選修課程

1. 選課分初選時間與加退選時間。初選時間依學校公告，加退選時間為每學期開學週，截止時間依學校公告。
2. 選課時，同一上課時段僅可選一門課程。若有重複選課，則選課截止後，衝堂時段之所有課程將被刪除。（例如：週三第 3-4 節選課「英文」、「閱讀與表達」兩門課程，選課截止後，兩門課同時被刪除）。
3. 必修與選修課程請依各學期規劃修習課程。如需上修高年級課程，須經系上與任課老師同意方可選修。
4. 高年級要下修低年級課程，需先等該班的同學選定後（即加退選期間）才能選修。
5. 大學部欲選修研究所課程，須經任課老師同意方可選修。

四、校共同課程（必修）

（一）體育課程（實際以共同教育中心—體育室公告為主）

1. 一、二年級體育為必修 0 學分（學分雖為 0 學分，但每週要上課 2 小時）。
2. 一年級為全班一起修課。二年級則可依興趣選擇類別（如：籃球、溜冰等），選課後電腦系統會立即告知選課結果。
3. 重修生於加退選時間辦理選課。重修原則如下：
 - (1) 哪一學期被當，就重修那一學期。（例：二上體育被當，於三上重修二上體育）。
 - (2) 三年級重修二年級體育，要先等該年級的同學選課後，才能選修。

（二）語文教育中心課程（實際課程依語文教育中心公告為主）

1. 一年級「英文 I」、「英文 II」、由本校語文中心統一分班並選課（請同學自行確認選課清單上有沒有該科目）。
2. 一年級下學期「閱讀與表達」，指定上課時段，請同學於選課時間自行選課。
3. 二年級外語「初級—英文 I」、「外語初級—英文 II」，則請務必選擇「**翻譯系專班**」。

4. 重修生於加退選時間才可以選課。學生請於加退選期間自行選語文教育中心翻譯系專班，若因課程衝堂，始得選修非指定班級且外籍教師授課之課程。

(三) 通識教育中心課程 (實際課程依通識中心公告為主)

1. 核心通識課程

- (1) 音樂欣賞：單學期 2 學分，講授 2 小時，大一修習一學期。
- (2) 體驗學習：單學期 1 學分。
- (3) 淨零永續生活與實踐：單學期 2 學分，為講授課程，大一修習一學期。

2. 一般通識課程

- (1) 一般通識分為敬天、愛人、惜物、力行共四個領域。由通識教育中心規劃課程，每位學生必須於四個領域分別自選一門課程修習，各領域須修畢 2 學分，合計 8 學分。
- (2) 畢業前一定要修畢一般通識課程 8 學分，每一學期僅能選修一門，惟轉學生與大四學生可於上/下學期修習 2 門通識課程，選課時於初選 1 門，加退選 1 門。

五、加退選作業

1. 如果初選沒選課或是選課學分數未達到最低選課學分數，一律於加退選期間辦理選課。
2. 加退選作業有時效性，逾期將無法受理，也沒補救辦法。故建議同學於加退選結束前 3 日完成當學期課程選課。完成選課後，請自行列印「選課清單」核對科目代號及科目名稱是否有誤。
3. 「選課」若有問題，皆可在加退選期間修正。若錯過加退選時間，就無法再辦理加退選，選課不成的後果需由同學自行負責。
4. 加退選截止後，超過選課學分數上限者，將刪除其超出學分之科目，刪除順序依選入課程的時間，從最晚選課之課程至最早選課之課程。
5. 加退選截止後，應補繳學分費之學生，應於期中考週前補繳完成，逾期未繳者，該科目視同退選，不列入學期成績計算。
6. 當學期的選課總學分數未達最低選課學分數者，將依規定公告退學。請同學務必注意每學期的選課總學分數。

六、超修規定

1. 新生需到一年級下學期才可以申請超修。
2. 請自行至註冊課務組下載「超修同意書」。
3. 如達到以下其中一項資格，即可超修：
 - (1) 學期學業平均成績在八十分以上者。
 - (2) 學期學業平均成績在七十分以上且在該班前百分之十五(或百分等級八十五以上)者。
 - (3) 轉學生未轉入本校前，其在原校前一學期之平均成績在八十分以上者，或平均成績在七十分以上且在該班前百分之十五(或百分等級八十五以上)者。
4. 符合超修資格者，修課總學分以 31 學分為限。
5. 欲申請超修者，請影印前一學期「成績單」連同「超修同意書」，自行找系主任簽名，再繳至註冊課務組辦理。
6. 未繳交「超修同意書」而自行超修者，課程會被刪除請同學務必依照流程進行。

七、選課清單

1. 請同學於加退期間結束之前，需完成「選課清單」自我審核動作。
2. 請自行列印「選課清單」並確認要選的課程是否有出現在「選課清單」上，每一科後面必須註明「選課成功」的字樣，才算完成選課動作。
3. 請核對「選課清單」的科目代號和科目名稱是否有誤，以避免修錯課程。
4. 核對無誤後，請將「選課清單」自行保留至學期結束並取得該科成績為止。

八、學分數規定

1. 大學部學生，第一至第三學年每學期修習學分數不得少於 12 學分，第四學年每學期不得少於 2 學分，延長修業年限者每學期至少應修習一門課程。除核准超修者外，每學期選課不得超過 25 學分。
2. 如要辦理「棄選」，請注意不可以低於每學期學分數之規定下限。
3. 如要超修，請依據註冊課務組「超修學分規定」辦理申請，並於加退選期間完成。

九、棄選

1. 加退選時間過後，萬一發現選錯科目或其他原因無法修課，就只能辦理「棄選」動作。
2. 課程辦理「棄選」後，完成棄選申請之課程在個人成績單上會留下「棄選」紀錄，故請慎重考慮後再申辦。
3. 「棄選」申請有時間限定，請依照當學期公告之棄選申請時段上網申辦棄選；棄選課程至多 2 科，且棄選後的總學分不得低於當學期最低應修學分數。
4. 若決定該科目要棄選，請於棄選開放時段內儘速辦理；避免因為到課致使該科目曠課紀錄累計過多。**(務必注意!! 曠課記錄並不會因為棄選科目而抵銷，仍需辦理請假)**
5. 棄選流程：
 - (1) 請上學生系統辦理棄選。
 - (2) 務必要確定棄選科目代號及科目名稱正確，避免棄錯科目。
 - (3) 經系主任核准，即完成棄選申請。

十、實作力畢業門檻

1. 為提升大學部學生之專業競爭力，強化所學領域實作與應用能力，以利學生於畢業時快速接軌職涯發展，依據「長榮大學學生專業實作能力檢核實施辦法」第二條規定，訂定本系學生專業實作能力檢核實施規定（以下簡稱本規定）。
2. 本系自 104 學年度起入學之大學部學生需於畢業前完成以下兩項專業實作項目，以作為本系畢業之門檻。
 - (1) **實作研討**：配合「畢業專題」課程進行口譯、筆譯、或實習之實作研討，並以個人或團體形式公開發表實作研討成果。
 - (2) **實務課程模組**：109 學年度前入學學生須修畢至少二組實務課程模組；109 學年度後入學之學生須修畢至少一組實務課程模組。
3. 本系學生於畢業前尚未符合學系畢業門檻之輔導機制為重修畢業專題。

十一、提早畢業

(一) 申請提前畢業之標準：

依本校「長榮大學修讀學士學位提前畢業辦法」，本系大學部學生申請提前一學期或一學年畢業，須符合下列標準：

1. 申請提前畢業當學期以前之歷年學業成績總平均 ≥ 80 分，且學業總平均成績名次在該年級學生數前 10%以內。
2. 每學期操行成績 ≥ 80 分以上。
3. 修足應修之科目與學分數且成績及格，並完成本系各項畢業門檻者。
4. 預計畢業之該學期結束時，如不符合以上成績標準，不得提前畢業。
5. 因不符合標準而無法依規定提前畢業者，仍應註冊入學。

(二) 申請時間：

1. 擬提前一學期畢業者，應於四年級上學期提出；擬提前一學年畢業者，應於三年級下學期提出。
2. 學生必須依本校行事曆規定時間提出，逾時概不受理。

十一、延畢生修課注意事宜

1. 延畢生（即延修生）請依註冊課務組公告「註冊須知」規定辦理相關事項。依學校規定，延畢生需繳交學分費及基本學雜費。
2. 經查詢網頁為「完成註冊」者，免辦理註冊程序單流程。但必須於正式上課日起算三天持學生證至註冊課務組加蓋「註冊之章」即可。
3. 延畢生依照學校規定完成選課初選者，必須自行下載繳費單，同「一般生」、「就貸生」或「減免生」辦理方式。
4. 未有初選選課資料者（含不需選課及校際選課無本校選課者），自行下載「非就貸專用」繳費單（繳納平安保險費），同「一般生」繳費方式。無繳納者，須於正式上課第一天到校填寫註冊程序單，依據流程補辦註冊程序。
5. 加退選截止後應補繳學分費之學生，應於期中考週前補繳完成，逾期未繳者，該科目概予註銷，不列入學期成績計算。
6. 體育和軍訓雖為 0 學分，但在延畢的狀況下，則應繳交 2 學分之學分費。
7. 更多學雜費資訊，可上本校會計室網站「學雜費專區」查詢。

十二、選課系統操作說明

(一) 請從長榮大學「首頁」，點選「校園服務」>>「學生專區」

請從長榮大學「首頁」，點選「校園服務」>>「學生專區」

(二) 從「校園服務-學生專區」點選「選課系統」

點選「選課系統」

(三) 進入選課系統後，輸入學號、密碼>>登入

長榮大學 選課系統

正體中文 | English

學號

密碼

登入

112-1「選課」注意事項

112學年度第一學期初選時間：112.6.5(-)8:00~112.6.12(-)17:00止。

Preliminary Course Selection for 2023 Fall Semester : 2023/6/5 (Monday) 08:00 AM ~ 2023/6/12 (Monday) 5:00 PM

各年級初選時間請見
Schedule of Preliminary Course Selection
研究生必修「校園學術倫理數位課程」課程
歡迎學生選讀PLUS虛擬學院之微學程課程

1. 語文中心選課需知
2. 體育課選課注意事項
3. 通識課程規劃與修課須知
4. 一般通識課程選課作業注意事項

精彩「微學分」請到活動歷程平台來選課哦~
除核准超修者外，每學期選課不得超過25學分。

你本校「學生選課作業規定」，各階段之選課結束後，立即將「衝堂之科目概予註銷」，並公告於註冊課務組首頁與簡訊通知，請同學留意，勿選課衝堂。

請符合所屬學系之外系學分上限。

延修生、進修學士班、EMBA學分費收費以實際選課時數計算，其後因故辦理棄選者仍要繳費，請審慎選課。

102學年度(含)以後入學者適用：一般延修生(含日間部及碩士班一般生)選課以學分時數收費；每人每學期收取雜費4,500元。

變更密碼請至學生系統- <http://stweb.cjcu.edu.tw>

確保資料正確，請勿同時在同一電腦上開啟多個窗戶多人選課。

上網選課請遵守本校各項選課規定，並參閱相關注意事項內容辦理。

(四) 登入選課系統後，即可開始選課

長榮大學 選課系統 主選單

主選單 選課作業 選課清單 選課清單

長榮大學 主選單

目前不開放選課

選課作業

一般課程

體育課程

通識課程

外語課程

重訓課程

學程課程

選課清單

我的選課清單

功課表

查詢停開課程

選課人數查詢

課程查詢

長榮大學 學生選課須知

- 選課期間上網選課請遵守本校各項選課規定，並先參閱各項選課注意事項內容辦理。
- 依本校學則規定，各階段之選課結束後，立即將「衝堂之科目概予註銷」，並公告於註冊課務組首頁與簡訊通知，請同學留意，勿選課衝堂。
- 大四下學期修讀通識課程需上滿十八週，方可畢業。
- 延修生、進修學士班、碩士在職專班、經管所EMBA學分費收費，以實際選課時數辦理棄選者仍要繳費，請審慎選課。
- 體育課程(例如 游泳、高爾夫、保齡球)者，須由體育室加保保險，才能修課。選課後請於開課截止日下午5點前至體育室繳交保險費用，如未能期限內繳費，將強制退選選課課程，開學第二週前以選課異常處理加選其他校內體育課程。
- 日間部延修生選課 9學分(含)以下者，以學分時數收費；選課在 10學分(含)以上者，以本系全額學雜費收取。
- 研究所一、二年級最低應修一門課程，其他選課上下限學分數依各研究所之規定，若有選課問題請洽各研究所所辦公室助理。
- 選課(初選與加退選)截止日前，務必符合學則規定(不得超過25學分)，超出規定者將調整超出學分課程。
- 長榮精神課程修課規範
- 所有通識課程請均由網路辦理加退選。包含欲加選第二門通識課之轉學生與特定系所學生。
- 變更密碼請至學生系統 - <http://stweb.cjcu.edu.tw>
- 請勿個人開啟多個瀏覽器，與同時多人共用一台電腦選課，確保選課資料正確。

伍、系所重要資訊

一、系辦公室

※洽公地點：第一教學大樓 2F

※洽公時間：週一～週五上午 8：10～12：00、下午 1：10～5：10
(午休時間 12：00～13：10 不開放)

※系辦電話：06-2785123 轉 4051、4052

※注意事項：

1. 日間部學制學生如有任何問題，請利用白天上班時間到系辦公室洽詢。
2. 下午 5：10 之後，學校行政單位皆下班，將無法辦理日間部學生事務。

二、專任教師研究室與分機

NO	職稱	姓名	研究室/樓層	分機號碼
1	翻譯系主任	藍月素 Prof. Yu-Su Lan	T10504 (一教 5F)	4050/4053
2	教授	陳孟琳 Prof. Meng-Lin Chen	T10634 (一教 6F)	4056
3	教授	董大暉 Prof. Dahui Dong	T10620-1 (一教 6F)	4060
4	副教授	李盈瑩 Prof. Ying-Ying Lee	T10626 (一教 6F)	4055
5	副教授	熊彬彬 Prof. Kellina Hsiung	T10625 (一教 6F)	4063
6	助理教授	吳宜錚 Prof. Sally Wu	T10627 (一教 6F)	4058
7	助理教授	高煥麗 Prof. Stella Kao	T10631 (一教 6F)	4065
8	助理教授	劉康怡 Prof. Kang-Yi Liu	T10623 (一教 6F)	4066
9	講師	陳采體 Prof. Tsai-ti Chen	T10630 (一教 6F)	4062
10	講師	陳亮秀 Prof. Nancy Chen	T10624 (一教 6F)	4061

*依教師姓名筆劃排序。

三、各單位承辦業務

單位	承辦業務	地點
衛生保健組	身體病痛簡易處理、辦理新生健康檢查、學生平安保險理賠等	第一教學大樓 1F
生活輔導組	住宿、學生請假、學雜費減免、就學貸款、弱勢助學金等	行政大樓 1F
校安中心	兵役相關問題等	行政大樓 1F (生輔組旁邊)
註冊課務組	蓋註冊章、學生證補發、學分抵免、超修申請、校際選課申請、輔系或雙主修申請、畢業離校申請等	行政大樓 2F
學生學習組	體驗學習、掃地、起飛計畫獎助學金等	行政大樓 2F
出納組	學雜費繳交、學生帳戶建檔、學雜費相關問題等	行政大樓 2F
國際交流與兩岸事務處	海外交換、海外短期交流、暑期工讀等	行政大樓 3F
課外活動組	獎助學金、生活助學金、社團等	學生活動中心 1F
諮商中心	身心關懷、班會紀錄、導生活動費(班聚)等	第二教學大樓 5F

四、獎助學金

(一) 翻譯系溫馨獎助學金 (112.05.08 111 學年度第 13 次系務、第 4 次導師事務暨第 3 次畢業專題暨實習委員聯席會議通過)

1. 於每學期之期末發放一次。
2. 對象：本系所學生且其家庭狀況不佳、由班導師推薦，每班最多二名。
3. 獎學金來源：由本系所教師及系友捐贈，於每學期的期初進行募款。
4. 獎助標準：發放名額及其金額則依當學期捐款總額做分配，由本系會議討論分配事宜。
5. 本獎學金由本系系務會議處理相關事務。

(二) 弱勢獎助學金 (請依本校生活輔導組、學生學習組公告為主)

(三) 校內、外獎學金 (請依本校課外活動組網頁公告為主)

五、學生權益

1. **本系重要資訊公告及通知一律採用 E-mail 方式通知，請同學務必查看信件。**
2. 本系將透過班級 LINE 群組發布各項訊息之提醒，請同學務必加入班級 LINE 群組，並留意群組訊息。
3. 部分事項則會透過班代協助轉達或協助辦理，敬請同學配合班代。
4. 因為學校法規有時會修正或更新，請同學勿用自己的認知隨意輔助他人，若對學校事務有任何疑問，歡迎同學隨時親自到辦公室詢問，勿道聽塗說，以免損害自己權益，造成無法挽救的後果。
5. 為了避免同學誤解訊息或延誤同學自身權益，請勿在 Facebook 網頁或 LINE 平台詢問學校相關事務，請有任何疑問，請同學親自到系辦或學校相關單位洽詢。

六、影印費

1. 因為翻譯課程性質關係，有些專業課程並沒有特定書籍，教師會使用講義上課，故需酌收講義費。講義費由授課教師於課堂上告知費用與收費方式。
2. 若同學至系辦借用影印卡影印資料或證件，將酌收影印費，收費方式依系上規定。

七、請假

(一) 假別：

學生請假分為公假、病假、事假、喪假、產假、婚假，依下列規定辦理：

1. 公假：需由權責單位出具證明並公文簽准，因辦理兵役事宜者須附兵役相關單位證明，公假核准後以出席論。
2. 病假：因病請假逾一日者，須經公立或私立醫院證明或家長、監護人證明。
3. 事假：請事假一日以上者須附家長、監護人或參與各項活動證明文件。
4. 喪假：凡直系尊親屬、親屬死亡者(含兄、弟、姊、妹)應檢具有效證件申請喪假，請喪假以一週為限，比照公假論，超過一週部分以事假論。
5. 產假：分娩者給予產假八週、配偶分娩時陪產假三日，應檢具有效證件申請。
6. 婚假：學生本人結婚者給予婚假一週，應檢具有效證件申請。
7. 生理假：女性學生因生理日致就學有困難者，每月得請生理假一日，無需出示證明。
8. 心理健康假：學生有心理不適之需要時，得以請假調適，每學期至多得請心理健康假三日，無需檢附證明文件。
9. 防疫假：符合疾病管制署定義之相關法定傳染疾病者，學生得請防疫假。

(二) 請假流程：

1. 請假需至學生系統自行辦理。
2. 請務必確認請假日期、節數及科目名稱無誤，以免影響您個人之權益。

3. 請假單程序：

- (1) 上學生系統請假。
- (2) 依請假假別與期間經導師及各級主管審核通過。
- (3) 完成請假。

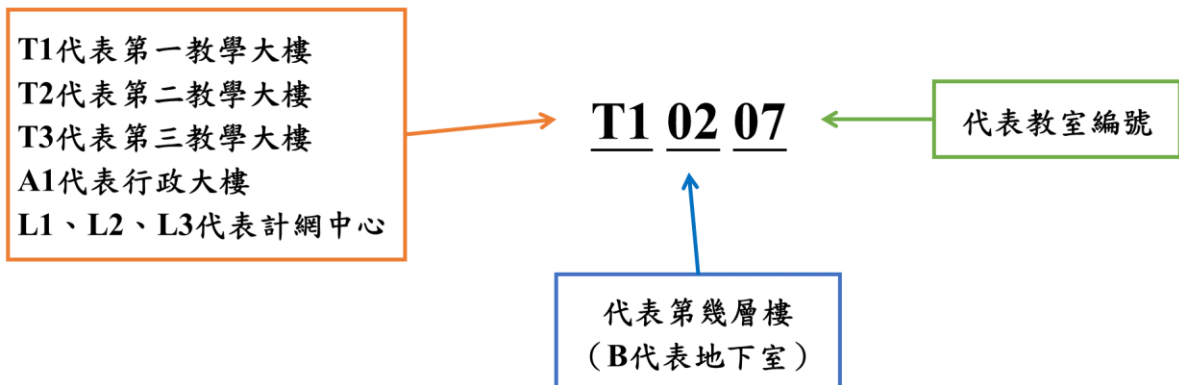
(三) 請假注意事項：

1. 學生請假有下列情況者，採上網填具假單列印紙本親送權責師長核准後送生輔組登錄，由系統通知任課教師。
 - (1) 當學期曠課累計達 20 小時以上者。
 - (2) 當月請事、病假累計超過乙週者。
 - (3) 未依請假時限辦理請假者。
2. 曠課須知：大學部日間學制學生於一學期中曠課時數累積逾 46 小時者，即予退學處分。

八、教室、上課時間

(一) 上課教室編號

1. 教室編號由 6 個英數代碼組成。
2. 前兩碼為教室地點、中間兩碼為樓層（B 代表地下室）、後兩碼為教室編號。
例如：上課教室編號為 T10207 表示第一教學大樓 2 樓 7 號教室。
上課教室編號為 L2B102 表示計網中心地下 1 樓 2 號教室。



(二) 本系專業教室編號對照表

教室名稱	教室編號	地點
機械翻譯教室	T10205	第一教學大樓 2 樓
專業語言教室 (二)	T10207	第一教學大樓 2 樓

(三) 上課時間

時段	上課時間	節次
日間 時段	07:10 ~ 08:00	0
	08:10 ~ 09:00	1
	09:10 ~ 10:00	2
	10:10 ~ 11:00	3
	11:10 ~ 12:00	4
	12:00 ~ 13:10	5
	13:20 ~ 14:10	6
	14:20 ~ 15:10	7
	15:20 ~ 16:10	8
	16:20 ~ 17:10	9
	17:20 ~ 18:10	10

時段	上課時間	節次
夜間 時段	18:20 ~ 19:10	11
	19:15 ~ 20:05	12
	20:10 ~ 21:00	13
	21:05 ~ 21:55	14

陸、國際交換、短期交流

一、赴外交換

本校致力於鼓勵學生赴外交換，並與國外多所大學締結姊妹校。以下為各國姊妹校交換資訊，每屆甄選之詳細時程、名額等資訊，請上本校國際交流與兩岸事務處網站「赴外交換生」查詢。

(一) 赴外交換姊妹校

1. 美洲：

出國時程	國家	學校	名額	考試語文	時程
8-9月	美國	聖道大學 University of the Incarnate Word	1名	英文組	一學年
	美國	中田納西州立大學 Middle Tennessee State University	2名	英文組	一學年
	加拿大	聖保羅大學 Saint Paul University	2名	英文組	一學年

2. 歐洲：

出國時程	國家	學校	名額	考試語文	時程
8-9月	奧地利	約翰克卜勒大學 Johannes Kepler University Linz	3名	英文組	一學年
	捷克	哈拉代茲·克拉羅維大學 University of Hradec Kralove	6名	英文組	一學年
	西班牙	武康大學 UCAM Universidad Católica San Antonio de Murcia	2名	英文組	一學年
	義大利	沙列諾大學 University of Salerno	4名	英文組	一學年
	法國	旺代天主教大學 ICES: Vendee Catholic University	3名	英文組	一學年
	法國	法國北方高等商學院 EDHEC Business School	2名	英文組	一學年
	德國	Northern Business School	3名	英文組	一學年

3. 亞洲—東北亞：

出國時程	國家	學校	名額	考試語文	時程
8-9月	韓國	東新大學 Dongshin University	3名	英韓組	一學年
	韓國	韓世大學 Hansei University	3名	英韓組	一學年
	韓國	翰林大學 Hallym University	5名	英韓組	一學年
	韓國	韓信大學 Hanshin University	5名	英韓組	一學年
	韓國	啟明大學 Keimyung University	3名	英韓組	一學年

出國時程	國家	學校	名額	考試語文	時程
8-9 月	韓國	白石大學 Baekseok University	2 名	英韓組	一學年
	韓國	聖公會大學 Sungkonghoe University	2 名	英韓組	一學年
	韓國	崇實大學 Soongsil University	2 名	英韓組	一學期
	韓國	韓一大學 Hanil University	3 名	英韓組	一學年
	韓國	又松大學 WooSong University	5 名	英韓組	一學年
8 月或 2 月	韓國	韓東國際大學 Handong Global University (上下學期擇一)	5 名	英韓組	一學期
	韓國	崇實大學 Soongsil University (上下學期擇一)	2 名	英韓組	一學期
9 月	日本	熊本大學 Kumatomo University	3 名	日文組	一學年
	日本	大阪國際大學 OSAKA International University	2 名	日文組	一學年
	日本	大阪女學院大學 Osaka Jogakuin University	3 名	英文組	一學年
	日本	福岡女學院大學 Fukuoka Jo Gakuin University	2 名	日文組	一學年
	日本	鈴鹿大學 Suzuka University	2 名	日文組	一學年
	日本	神戶國際大學 Kobe International University	1 名	日文組	一學年
	日本	神戶學院大學 Kobe Gakuin University	1 名	日文組	一學年
3 月	日本	長崎衛斯理公會大學 Nagasaki Wesleyan University	2 名	日文組	一學年
	日本	拓殖大學 Takushoku University	1 名	日文組	一學年
9 月或 3 月	日本	長野大學 Nagano University (上下學期擇一)	2 名/ 學期	日文組	一學期
	日本	武藏野大學 Musashino University (上下學期擇一)	2 名/ 學期	日文組	一學期
	日本	櫻美林大學 J. F. Oberlin University	2 名	日文組	一學年

4. 亞洲－東南亞：

出國時程	國家	學校	名額	考試語文	時程
8-9 月	泰國	基督教大學 Christian University of Thailand	5 名	英文組	一學年
	印度	基督大學 Christ University	5 名	英文組	一學年
	印度	Chandigarh University	5 名	英文組	一學年
	菲律賓	中央大學 Central Philippine University	5 名	英文組	一學年

出國時程	國家	學校	名額	考試語文	時程
9月或3月	印尼	彼得拉大學 Petra Christian University (上下學期擇一)	2名/學期	英文組	一學期
8-9月	印尼	Krida Wacana Christian University	3名	英文組	一學年
	印尼	Parahyangan Catholic University	2名	英文組	一學年
	印尼	Duta Wacana Christian University	2名	英文組	一學年
	印尼	Atama Jaya Catholic University	3名	英文組	一學年
	印尼	諾門森大學 Nommensen HKBP University (UHN)	3名	英文組	一學年
	印尼	Universitas Atma Jaya Yogyakarta	2名	英文組	一學年
	印尼	Soegijapranata Catholic University	5名	英文組	一學年
	馬來西亞	砂勞越科技大學 University College of Technology Sarawak	5名	英文組	一學年
	越南	太原大學 Thai Nguyen University	3名	英文組	一學年
	越南	太原經濟大學 Thai Nguyen University of Economics & Business and Administration	3名	英文組	一學年
	越南	蓮花大學 Hoa Sen University	3名	英文組	一學年

5. 亞洲－中國、香港：

出國時程	國家	學校	名額	考試語文	時程
8-9月	香港	香港教育大學 The Education University of Hong Kong	2名	英文組	一學期
9月或3月	中國	東華大學 Donghua University (上下學期擇一)	5名	中文組	一學期
	中國	西南財經大學 Southwestern University of Finance and Economics (上下學期擇一)	2名	中文組	一學期

(二) 交換生甄選

1. 交換姐妹校列表【Outbound Exchange】請參閱
<https://dweb.cjcu.edu.tw/intl/article/1579?lang=zh-TW>
2. 交換生甄選簡章及各學年度交換生甄選結果公告，請參閱[國際交流與兩岸事務處 \(Office of Global Engagement\)網站](#)

二、海外短期交流

本校國際處為配合學校國際化政策，增加學生赴海外交流動機、增加國際視野，於106學年度第二學期起，辦理【長榮大學短期交流獎助計畫】，接受個人或團體申請方式，補助學生進行海外短期國際移動活動，有興趣的同學可洽詢系辦或國際處。

***如因疫情影響，申請方式與執行期程則依本校國際處相關規定辦理。**

柒、3 + 1 + 1 雙聯學位

為讓學生具備國際化視野，更具國際競爭力，本系與澳洲西雪梨大學(UWS)簽訂 3+1+1 的雙聯學位合作。根據合作協定，學生在長榮大學讀 3 年課程，於第 4 年前往西雪梨大學讀 1 年，即可獲得長榮大學與西雪梨大學學士學位，如果繼續再讀一年，可獲得西雪梨大學的碩士學位，5 年內完成二所大學學士學位與一個碩士學位，學位國際化，競爭力更加值。

就讀翻譯學系國際班學生不僅可以在台灣長榮大學加強華語能力，學習口筆譯基礎課程訓練，還可以在澳洲西雪梨大學接受社區口譯及澳洲翻譯和口譯員的國家標準和認證課程(NAATI Certification) 訓練，一舉多得。參與雙聯學位學程的學生可享受澳洲西雪梨大學 85 折學費的優惠，希望學生把握與世界接軌的良機，踴躍申請。如有參與此 3 + 1 + 1 雙聯學位之意願或是有相關問題，請洽系辦詢問。

附錄 課程地圖與課程配當表

112 學年度翻譯學系大學部課程地圖 (111 學年度第 6 次系課程委員會會議通過(112.03.24)、111 學年度第 11 次系務會議通過(112.03.30))

模組	一年級		二年級		三年級		四年級		職業
	選修課程 (上 0、下 4)		選修課程 (上 4、下 4)		選修課程 (上 2、下 4)		選修課程 (上 2、下 0)		
A 語言教學 與觀光 實務模組 14 學分	●世界歷史與文化 I (2) ●語言學概論 I (2)		●英美文學導讀 (2) ●領隊與導遊實務 I (2)		●旅遊文化與觀光資源 (2) ●英語多媒體教材與教法 (2) ●活動策畫與管理 (2)		●中英文導覽實務 (2)		升學：外語翻譯、外語教學等相關研究所 就業：出版、廣告或創意文化產業人員、政府部門、英語或文化教育人員、政府部門、外語導遊領隊、外語相關產業導覽
	選修課程 (上 0、下 0)		選修課程 (上 0、下 2)		選修課程 (上 6、下 6)		選修課程 (上 4、下 2)		
B 產業翻譯 實務模組 14 學分			●會展產業概論實務 (2)		●產業筆譯-經貿與科技與新聞 (中英雙向) I (2) ●產業視譯-經貿與科技與新聞 (中英雙向) I (2) ●商業英文聽力 (2)		●影視翻譯 (英-中) I (2) ●產業筆譯-經貿與科技與新聞 (中英雙向) II (2) ●電腦翻譯與編輯 (2)		升學：翻譯研究所、物流管理、航運等研究所、國企研究所、企管研究所 就業：國內外企業界行銷助理、秘書、採購或公關人員、商業書籍或雜誌翻譯、英語教師、文化教育事業人員、銀行業人員、政府部門
	選修課程 (上 0、下 0)		選修課程 (上 0、下 2)		選修課程 (上 6、下 6)		選修課程 (上 4、下 2)		
院系核心 基礎模組 44 學分	必修課程 (上 8、下 8)		必修課程 (上 10、下 8)		必修課程 (上 4、下 2)		必修課程 (上 0、下 4)		
	●英文文法與寫作 I (2) ●計算機概論 (2) ●一般筆譯 (中英雙向) I (2) ●英語會話與視聽 I (2)	●英文文法與寫作 II (2) ●一般筆譯 (中英雙向) II (2) ●視譯 (中英雙向) I (2) ●英語會話與視聽 II (2)	●英文文法與寫作 III (2) ●一般筆譯 (中英雙向) III (2) ●視譯 (中英雙向) II (2) ●英語會話與視聽 III (2) ●專業實用國文 I (2)	●英語會話與視聽 IV (2) ●一般逐步口譯 (中英雙向) (2) ●專業實用國文 II (2) ●翻譯產業專題 (2)	●電腦翻譯實務 (2) ●專業英文 (經貿與科技與新聞) (2)	●專業隨行口譯 (2)		●畢業專題 (2) ●應用倫理 (2)	
校共同 科目 23 學分	必修課程 (上 4、下 7)		必修課程 (上 2、下 4)		必修課程 (上 2、下 2)		必修課程 (上 2、下 0)		
	●體育 I (0) ●英文 I (2) ●音樂欣賞 (2)	●體育 II (0) ●英文 II (2) ●體驗學習 (1) ●閱讀與表達 (2) ●淨零永續生活與實踐 (2)	●體育 III (0) ●外語初級 I (2)	●體育 IV (0) ●外語初級 II (2) ●通識 (2)	●通識 (2)	●通識 (2)	●通識 (2)		

*專業選修模組不列為學生畢業條件，如修畢任一組專業選修模組，可於學位證書加註證明。

*本系實務模組課程為實作力認證指定課程。

長榮大學翻譯系大學部課程配當表

(自112學年度入學新生適用)

列印日期: 2023/7/7 下午01:27:02

列印頁數: 1/9

112.03.24 經111學年度第6次系課程委員會議通過

112.03.30 經111學年度第11次系務會議通過

112.05.23 經111學年度第二學期期末教務會議通過

必修 或 選修	科目 代號	科目名稱	規定 學分	第一學年		第二學年		第三學年		第四學年		每週時數		備註
				上	下	上	下	上	下	上	下	講授	實習 實驗	
共同必修	PE00217	體育 I	0	0								2	0	
	PE00218	體育 II	0		0							2	0	
	PE00219	體育 III	0			0						2	0	
	PE00220	體育 IV	0				0					2	0	
語文必修	LE00297	英文 I	2	2								2	0	
	LE00298	英文 II	2		2							2	0	
	LE00299	外語初級 I	2			2						2	0	
	LE00300	外語初級 II	2				2					2	0	
	LE00388	閱讀與表達	2		2							2	0	
	LE00388	閱讀與表達	2	2								2	0	國際專班
通識必修	GE00206	音樂欣賞	2	2								2	0	
	GE00567	通識課程	8									2	0	
	GE00656	體驗學習	1		1							1	2	
	GE00725	淨零永續生活與實踐	2		2							2	0	
本系必修	IT00933	英文文法與寫作 I	2	2								2	0	
	IT00972	計算機概論	2	2								2	0	
	IT00977	一般筆譯(中英雙向) I	2	2								2	0	
	IT01014	英語會話與視聽 I	2	2								2	0	
	IT00934	英文文法與寫作 II	2		2							2	0	
	IT00978	一般筆譯(中英雙向) II	2		2							2	0	
	IT00981	視譯(中英雙向) I	2		2							2	0	
	IT01015	英語會話與視聽 II	2		2							2	0	
	IT00935	英文文法與寫作 III	2			2						2	0	
	IT00979	一般筆譯(中英雙向) III	2			2						2	0	
	IT00982	視譯(中英雙向) II	2			2						2	0	
	IT01016	英語會話與視聽 III	2			2						2	0	
	IT01144	專業實用國文 I	2			2						2	0	
	IT01017	英語會話與視聽 IV	2				2					2	0	
	IT01126	一般逐步口譯(中英雙向)	2				2					2	0	
	IT01148	專業實用國文 II	2				2					2	0	
	IT01212	翻譯產業專題	2				2					2	0	
IT01239	電腦翻譯實務	2					2				2	0		
IT01300	專業英文(經貿與科技與新聞)	2					2				2	0	中文班之必修課	
IT01008	應用倫理	2						2			2	0	國際專班	

長榮大學翻譯系大學部課程配當表

(自112學年度入學新生適用)

列印日期: 2023/7/7 下午01:27:02

列印頁數: 2 / 9

112.03.24 經111學年度第6次系課程委員會議通過

112.03.30 經111學年度第11次系務會議通過

112.05.23 經111學年度第二學期期末教務會議通過

必修 或 選修	科目 代號	科目名稱	規定 學分	第一學年		第二學年		第三學年		第四學年		每週時數		備註
				上	下	上	下	上	下	上	下	講授	實習 實驗	
本系必修	IT01147	專業隨行口譯	2					2				2	0	
	IT01008	應用倫理	2							2		2	0	
	IT00627	畢業專題	2							2		2	0	
本系選修	ZD00000	人文社會微學分	1									1	0	
	ZD00001	跨領域微學分 I	1									1	0	
	ZD00002	跨領域微學分 II	1									1	0	
	ZD00003	跨領域微學分 III	1									1	0	
	IT01031	社會心理與文化	2	2								2	0	
	IT01131	英文字彙與閱讀 I	2	2								2	0	
	IT01159	第二外語實作(日) I	2	2								2	0	
	IT01160	第二外語實作(德) I	2	2								2	0	
	IT01161	第二外語實作(法) I	2	2								2	0	
	IT01162	第二外語實作(西) I	2	2								2	0	
	IT01185	希臘羅馬神話	2	2								2	0	
	IT01225	世界歷史與文化 I	2	2								2	0	國際專班 A-語言教學與觀光實 務模組
	IT01227	語言學概論 I	2	2								2	0	國際專班 A-語言教學與觀光實 務模組
	IT01302	進階華語閱讀與寫 作 I	2	2								2	0	國際專班
	IT01303	進階華語會話 I	2	2								2	0	國際專班
	IT00157	英美文學導讀	2		2							2	0	國際專班 A-語言教學與觀光實 務模組
	IT01029	領隊與導遊實務 I	2		2							2	0	國際專班 A-語言教學與觀光實 務模組
	IT01132	英文字彙與閱讀 II	2		2							2	0	
	IT01163	第二外語實作(日) II	2		2							2	0	
	IT01164	第二外語實作(德) II	2		2							2	0	
	IT01165	第二外語實作(法) II	2		2							2	0	
	IT01166	第二外語實作(西) II	2		2							2	0	
	IT01225	世界歷史與文化 I	2		2							2	0	A-語言教學與觀光實 務模組
	IT01226	世界歷史與文化 II	2		2							2	0	國際專班

長榮大學翻譯系大學部課程配當表

(自112學年度入學新生適用)

列印日期: 2023/7/7 下午01:27:02

列印頁數: 3 / 9

112.03.24 經111學年度第6次系課程委員會議通過
112.03.30 經111學年度第11次系務會議通過
112.05.23 經111學年度第二學期期末教務會議通過

必修 或 選修	科目 代號	科目名稱	規定 學分	第一學年		第二學年		第三學年		第四學年		每週時數		備註
				上	下	上	下	上	下	上	下	講授	實習 實驗	
本系選修	IT01227	語言學概論I	2		2							2	0	A-語言教學與觀光實 務模組
	IT01228	語言學概論II	2		2							2	0	國際專班
	IT01301	會展產業概論實務	2		2							2	0	國際專班 B-產業翻譯實務模組
	IT01304	進階華語閱讀與寫 作II	2		2							2	0	國際專班
	IT01305	進階華語會話II	2		2							2	0	國際專班
	IT01306	華語文社會與文化	2		2							2	0	國際專班
	IT01319	IELTS語言加強課程 I	2		2							2	0	
	IT00157	英美文學導讀	2			2						2	0	A-語言教學與觀光實 務模組
	IT00626	經濟學概論	2			2						2	0	
	IT01013	科技概論	2			2						2	0	
	IT01029	領隊與導遊實務 I	2			2						2	0	A-語言教學與觀光實 務模組
	IT01030	領隊與導遊實務 II	2			2						2	0	國際專班 A-語言教學與觀光實 務模組
	IT01188	兒童文學導讀	2			2						2	0	國際專班 A-語言教學與觀光實 務模組
	IT01226	世界歷史與文化II	2			2						2	0	
	IT01228	語言學概論II	2			2						2	0	
	IT01229	漢語語言學	2			2						2	0	
	IT01240	多媒體概論	2			2						2	0	
	IT01261	第二外語實作(日) III	2			2						2	0	
	IT01262	第二外語實作(德) III	2			2						2	0	
	IT01264	第二外語實作(法) III	2			2						2	0	
	IT01265	第二外語實作(西) III	2			2						2	0	
	IT01286	商業英文聽力	2			2						2	0	國際專班 B-產業翻譯實務模組
	IT01307	高級華語閱讀與寫 作I	2			2						2	0	國際專班
	IT01308	高級華語會話I	2			2						2	0	國際專班
	IT01320	IELTS語言加強課程 II	2			2						2	0	
	IT00626	經濟學概論	2				2					2	0	
	IT00968	旅遊文化與觀光資 源	2				2					2	0	國際專班 A-語言教學與觀光實 務模組

長榮大學翻譯系大學部課程配當表

(自112學年度入學新生適用)

列印日期: 2023/7/7 下午01:27:02

列印頁數: 4 / 9

112.03.24 經111學年度第6次系課程委員會議通過

112.03.30 經111學年度第11次系務會議通過

112.05.23 經111學年度第二學期期末教務會議通過

必修 或 選修	科目 代號	科目名稱	規定 學分	第一學年		第二學年		第三學年		第四學年		每週時數		備註
				上	下	上	下	上	下	上	下	講授	實習 實驗	
本系選修	IT00983	經貿筆譯(中英雙向) I	2				2					2	0	國際專班
	IT01013	科技概論	2				2					2	0	
	IT01030	領隊與導遊實務II	2				2					2	0	A-語言教學與觀光實務模組
	IT01170	專業簡報	2				2					2	0	國際專班
	IT01188	兒童文學導讀	2				2					2	0	A-語言教學與觀光實務模組
	IT01229	漢語語言學	2				2					2	0	
	IT01230	英語教材與教法	2				2					2	0	國際專班
	IT01231	語言教學與翻譯	2				2					2	0	國際專班
	IT01238	影片編輯與後製	2				2					2	0	國際專班
	IT01240	多媒體概論	2				2					2	0	
	IT01241	經貿視譯(中英雙向)	2				2					2	0	國際專班
	IT01244	多媒體筆譯-新聞(中英雙向)	2				2					2	0	國際專班
	IT01245	多媒體筆譯-科技(中英雙向)	2				2					2	0	國際專班
	IT01257	產業筆譯-經貿與科技與新聞(中英雙向) I	2				2					2	0	國際專班 B-產業翻譯實務模組
	IT01258	產業視譯-經貿與科技與新聞(中英雙向) I	2				2					2	0	國際專班 B-產業翻譯實務模組
	IT01266	第二外語實作(日) IV	2				2					2	0	
	IT01267	第二外語實作(德) IV	2				2					2	0	
	IT01268	第二外語實作(法) IV	2				2					2	0	
	IT01269	第二外語實作(西) IV	2				2					2	0	
	IT01300	專業英文(經貿與科技與新聞)	2				2					2	0	國際專班
	IT01301	會展產業概論實務	2				2					2	0	B-產業翻譯實務模組
	IT01309	高級華語閱讀與寫作II	2				2					2	0	國際專班
	IT01310	高級華語會話II	2				2					2	0	國際專班
	IT00968	旅遊文化與觀光資源	2						2			2	0	A-語言教學與觀光實務模組
	IT00975	國貿實務	2						2			2	0	
	IT00983	經貿筆譯(中英雙向) I	2						2			2	0	
	IT00984	經貿筆譯(中英雙向) II	2						2			2	0	

長榮大學翻譯系大學部課程配當表

(自112學年度入學新生適用)

列印日期: 2023/7/7 下午01:27:02

列印頁數: 5 / 9

112.03.24 經111學年度第6次系課程委員會議通過

112.03.30 經111學年度第11次系務會議通過

112.05.23 經111學年度第二學期期末教務會議通過

必修 或 選修	科目 代號	科目名稱	規定 學分	第一學年		第二學年		第三學年		第四學年		每週時數		備註
				上	下	上	下	上	下	上	下	講授	實習 實驗	
本系選修	IT01130	國際禮儀	2					2				2	0	
	IT01169	觀光英文	2					2				2	0	
	IT01170	專業簡報	2					2				2	0	
	IT01192	行銷企劃	2					2				2	0	
	IT01200	影視翻譯(英-中)I	2					2				2	0	國際專班 B-產業翻譯實務模組
	IT01224	遊戲翻譯(中英雙向)	2					2				2	0	
	IT01230	英語教材與教法	2					2				2	0	
	IT01231	語言教學與翻譯	2					2				2	0	
	IT01232	多媒體語言教學實務	2					2				2	0	
	IT01233	專案管理	2					2				2	0	
	IT01234	會展實務	2					2				2	0	
	IT01235	英文專案產品簡報	2					2				2	0	
	IT01238	影片編輯與後製	2					2				2	0	
	IT01241	經貿視譯(中英雙向)	2					2				2	0	
	IT01242	多媒體視譯-新聞(中英雙向)	2					2				2	0	
	IT01243	多媒體視譯-科技(中英雙向)	2					2				2	0	
	IT01244	多媒體筆譯-新聞(中英雙向)	2					2				2	0	
	IT01245	多媒體筆譯-科技(中英雙向)	2					2				2	0	
	IT01257	產業筆譯-經貿與科技與新聞(中英雙向)I	2					2				2	0	B-產業翻譯實務模組
	IT01258	產業視譯-經貿與科技與新聞(中英雙向)I	2					2				2	0	B-產業翻譯實務模組
	IT01259	產業筆譯-經貿與科技與新聞(中英雙向)II	2					2				2	0	國際專班 B-產業翻譯實務模組
	IT01270	第二外語實作(日) V	2					2				2	0	
	IT01271	第二外語實作(德) V	2					2				2	0	
	IT01272	第二外語實作(法) V	2					2				2	0	
	IT01273	第二外語實作(西) V	2					2				2	0	
	IT01286	商業英文聽力	2					2				2	0	B-產業翻譯實務模組

長榮大學翻譯系大學部課程配當表

(自112學年度入學新生適用)

列印日期: 2023/7/7 下午01:27:02

列印頁數: 6/9

112.03.24 經111學年度第6次系課程委員會議通過

112.03.30 經111學年度第11次系務會議通過

112.05.23 經111學年度第二學期期末教務會議通過

必修 或 選修	科目 代號	科目名稱	規定 學分	第一學年		第二學年		第三學年		第四學年		每週時數		備註
				上	下	上	下	上	下	上	下	講授	實習 實驗	
本系選修	IT01288	英語多媒體教材與教法	2					2				2	0	國際專班 A-語言教學與觀光實務模組
	IT01289	活動策畫與管理	2					2				2	0	國際專班 A-語言教學與觀光實務模組
	IT01291	產業逐步口譯-經貿與科技與新聞(中英雙向)I	2					2				2	0	國際專班 B-產業翻譯實務模組
	IT01296	第二外語翻譯(德法)I	2					2				2	0	
	IT01311	專業華語閱讀與寫作I	2					2				2	0	國際專班
	IT01312	專業華語會話I	2					2				2	0	國際專班
	IT00975	國貿實務	2						2			2	0	
	IT00976	秘書實務	2						2			2	0	國際專班
	IT00984	經貿筆譯(中英雙向)II	2						2			2	0	
	IT00987	經貿逐步口譯(中英雙向)I	2						2			2	0	國際專班
	IT00988	經貿逐步口譯(中英雙向)II	2						2			2	0	國際專班
	IT01019	商業英文聽力II	2						2			2	0	
	IT01130	國際禮儀	2						2			2	0	
	IT01137	跨文化溝通與學習	2						2			2	0	國際專班
	IT01169	觀光英文	2						2			2	0	
	IT01190	中英文導覽實務	2						2			2	0	國際專班 A-語言教學與觀光實務模組
	IT01196	國際經貿專題英文	2						2			2	0	國際專班
	IT01200	影視翻譯(英-中)I	2						2			2	0	B-產業翻譯實務模組
	IT01201	影視翻譯(英-中)II	2						2			2	0	國際專班
	IT01203	科技技術寫作	2						2			2	0	
	IT01224	遊戲翻譯(中英雙向)	2						2			2	0	
	IT01232	多媒體語言教學實務	2						2			2	0	
	IT01234	會展實務	2						2			2	0	
	IT01235	英文專案產品簡報	2						2			2	0	
	IT01237	電腦翻譯與編輯II	2						2			2	0	國際專班
	IT01242	多媒體視譯-新聞(中英雙向)	2						2			2	0	
	IT01243	多媒體視譯-科技(中英雙向)	2						2			2	0	

長榮大學翻譯系大學部課程配當表

(自112學年度入學新生適用)

列印日期: 2023/7/7 下午01:27:02

列印頁數: 7/9

112.03.24 經111學年度第6次系課程委員會議通過

112.03.30 經111學年度第11次系務會議通過

112.05.23 經111學年度第二學期期末教務會議通過

必修 或 選修	科目 代號	科目名稱	規定 學分	第一學年		第二學年		第三學年		第四學年		每週時數		備註
				上	下	上	下	上	下	上	下	講授	實習 實驗	
本系選修	IT01246	多媒體出版品寫作與編輯	2					2				2	0	國際專班
	IT01247	多媒體實務專題	2					2				2	0	國際專班
	IT01248	多媒體逐步口譯-新聞(中英雙向)	2					2				2	0	國際專班
	IT01249	多媒體逐步口譯-科技(中英雙向)	2					2				2	0	國際專班
	IT01250	多媒體同步口譯(中英雙向)	2					2				2	0	國際專班
	IT01251	校外實習	2					2				0	2	國際專班
	IT01259	產業筆譯-經貿與科技與新聞(中英雙向)II	2					2				2	0	B-產業翻譯實務模組
	IT01274	第二外語實作(日)VI	2					2				2	0	
	IT01275	第二外語實作(德)VI	2					2				2	0	
	IT01276	第二外語實作(法)VI	2					2				2	0	
	IT01277	第二外語實作(西)VI	2					2				2	0	
	IT01287	電腦翻譯與編輯	2					2				2	0	中文班/國際專班 B-產業翻譯實務模組
	IT01288	英語多媒體教材與教法	2					2				2	0	A-語言教學與觀光實務模組
	IT01289	活動策畫與管理	2					2				2	0	A-語言教學與觀光實務模組
	IT01290	產業出版品寫作與編輯(經貿與科技與新聞)	2					2				2	0	國際專班 B-產業翻譯實務模組
	IT01292	產業逐步口譯-經貿與科技與新聞(中英雙向)II	2					2				2	0	國際專班 B-產業翻譯實務模組
	IT01297	第二外語翻譯(德法)II	2					2				2	0	
	IT01313	專業華語閱讀與寫作II	2					2				2	0	國際專班
	IT01314	專業華語會話II	2					2				2	0	國際專班
	IT01317	TOEIC語言加強課程I	2					2				2	0	
	IT00976	秘書實務	2							2		2	0	
	IT00987	經貿逐步口譯(中英雙向)I	2							2		2	0	
	IT01137	跨文化溝通與學習	2							2		2	0	
	IT01190	中英文導覽實務	2							2		2	0	A-語言教學與觀光實務模組
	IT01196	國際經貿專題英文	2							2		2	0	

長榮大學翻譯系大學部課程配當表

(自112學年度入學新生適用)

列印日期: 2023/7/7 下午01:27:02

列印頁數: 8 / 9

112.03.24 經111學年度第6次系課程委員會議通過

112.03.30 經111學年度第11次系務會議通過

112.05.23 經111學年度第二學期期末教務會議通過

必修 或 選修	科目 代號	科目名稱	規定 學分	第一學年		第二學年		第三學年		第四學年		每週時數		備註	
				上	下	上	下	上	下	上	下	講授	實習 實驗		
本系選修	IT01201	影視翻譯(英-中)II	2							2	2	2	0		
	IT01237	電腦翻譯與編輯II	2							2	2	2	0		
	IT01246	多媒體出版品寫作 與編輯	2							2	2	2	0		
	IT01247	多媒體實務專題	2							2	2	2	0		
	IT01248	多媒體逐步口譯-新聞 (中英雙向)	2							2	2	2	0		
	IT01251	校外實習	2							2	0	0	2		
	IT01278	第二外語實作(日) VII	2							2	2	2	0		
	IT01279	第二外語實作(德) VII	2							2	2	2	0		
	IT01280	第二外語實作(法) VII	2							2	2	2	0		
	IT01281	第二外語實作(西) VII	2							2	2	2	0		
	IT01290	產業出版品寫作與 編輯(經貿與科技與 新聞)	2							2	2	2	0	B-產業翻譯實務模組	
	IT01291	產業逐步口譯-經貿 與科技與新聞(中英 雙向)I	2							2	2	2	0	B-產業翻譯實務模組	
	IT01298	第二外語翻譯(德法) III	2							2	2	2	0		
	IT01318	TOEIC語言加強課程 II	2							2	2	2	0		
	IT01321	法律翻譯(中英雙向)	2							2	2	2	0		
	IT01322	專業翻譯(中英雙向)	2							2	2	2	0		
	IT01323	醫學口譯(中英雙向)	2							2	2	2	0		
	IT01324	翻譯科技專題	2							2	2	2	0		
	IT01325	翻譯文本分析	2							2	2	2	0		
	IT01326	社區翻譯(中英雙向)	2							2	2	2	0		
	IT01327	口譯技巧(中英雙向)	2							2	2	2	0		
	IT00988	經貿逐步口譯(中英 雙向)II	2								2	2	2	0	
	IT01249	多媒體逐步口譯-科技 (中英雙向)	2								2	2	2	0	
	IT01250	多媒體同步口譯(中英 雙向)	2								2	2	2	0	
	IT01282	第二外語實作(日) VIII	2								2	2	2	0	

長榮大學翻譯系大學部課程配當表

(自112學年度入學新生適用)

列印日期: 2023/7/7 下午01:27:02

列印頁數: 9 / 9

112.03.24 經111學年度第6次系課程委員會議通過

112.03.30 經111學年度第11次系務會議通過

112.05.23 經111學年度第二學期期末教務會議通過

必修 或 選修	科目 代號	科目名稱	規定 學分	第一學年		第二學年		第三學年		第四學年		每週時數		備註
				上	下	上	下	上	下	上	下	講授	實習 實驗	
本系選修	IT01283	第二外語實作(德) VIII	2								2	2	0	
	IT01284	第二外語實作(法) VIII	2								2	2	0	
	IT01285	第二外語實作(西) VIII	2								2	2	0	
	IT01292	產業逐步口譯-經貿 與科技與新聞(中英 雙向)II	2								2	2	0	B-產業翻譯實務模組
	IT01299	第二外語翻譯(德法) IV	2								2	2	0	
	IT01328	文談分析	2								2	2	0	
	IT01329	語言學研究方法	2								2	2	0	
	IT01330	社會語言學	2								2	2	0	
	IT01331	歷史語言學	2								2	2	0	
	IT01332	雙語與雙文化教育 專題	2								2	2	0	
	IT01333	第二語言習得	2								2	2	0	
	IT01334	跨文化溝通專題	2								2	2	0	
	IT01335	澳洲NAATI認證考試 實務專題	2								2	2	0	

必修 67

選修 61

總計 128

承認「外系選修」學分數至多 15

一、本系畢業學分為128學分。

二、外語初級 I、II：由語文中心規劃，本系規定外語必須修讀「英文」。

三、本系設有下列二個專業選修模組，需取得最低學分數方可取得當模組之認證：

(A)語言教學與觀光實務模組：至少需修滿14學分。

(B)產業翻譯實務模組：至少需修滿14學分。

**專業選修模組不列為學生畢業條件，如修畢任一組專業選修模組，可於學位證書加註證明。

四、本系學生畢業門檻：

(1)須完成：校共科目23學分、院系核心基礎模組44學分，且畢業總學分數128學分以上；總學分數未達128學分，可自由選修學分補足，外系學分數認定依本校相關辦法規定。

(2)英文門檻：請查閱學校相關法規之規定。

(3)資訊能力門檻：請查閱長榮大學學生資訊能力檢核實施辦法。

(4)實作力門檻：請查閱長榮大學翻譯學系學生專業實作能力檢核實施規定。

112學年度入學之日間部學生，應修習2學分「跨領域專業課程」畢業條件。

「跨領域專業課程」之認定條件如下：

1. 校級所開設課程、各學院所開設之微學分課程及該科目非學生所屬學系(學程)之專業(必修或選修)課程。

2. 若作為抵免學生所屬學系(學程)之專業課程不得認列。

3. 該科目與學生所屬學系(學程)課程名稱相同，應視為原學系(學程)同一課程不得認列。

4. 學生上修研究所課程，不得認列。

5. 校定課程(體育、通識、語文、全民國防教育課程)不得認列。